

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 December 2008
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

1. В настоящей записке Председателя Совета Безопасности, касающейся краткого сообщения о вопросах, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности (краткое сообщение), сводятся воедино и рассматриваются положения пункта 49 записки Председателя от 19 июля 2006 года (S/2006/507) и пунктов 5–7 записки Председателя от 19 декабря 2007 года (S/2007/749).
2. В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности, Генеральный секретарь еженедельно направляет представителям в Совете Безопасности краткое сообщение о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов.
3. Практика включения пункта повестки дня в краткое сообщение после его принятия на официальном заседании Совета Безопасности будет оставаться без изменений. В этой связи члены Совета Безопасности напоминают пункт 2 записки Председателя Совета Безопасности от 19 июля 2006 года (S/2006/507), в котором говорится о желательности — когда это возможно — использования описательных формулировок пунктов повестки дня во время их первоначального утверждения, а также о том, что при наличии такой описательной формулировки можно будет рассмотреть вопрос о включении прежних пунктов повестки дня по одному и тому же вопросу под описательной формулировкой.
4. В конце каждого года Совет Безопасности будет пересматривать краткое сообщение для определения того, завершил ли Совет рассмотрение какого-либо из перечисленных пунктов, в частности пунктов, впервые рассматривавшихся в этом году, и, соответственно, принятия решения о том, следует ли исключить такие пункты из краткого сообщения. Кроме того, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем документе, любой пункт, который не был рассмотрен Советом Безопасности в течение предыдущих трех календарных лет, также исключается из сообщения.
5. В выпускаемом Генеральным секретарем в январе каждого года предварительном ежегодном кратком сообщении о вопросах, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, будут указываться пункты, подлежащие исключению из перечня. В первом кратком сообщении, выпускаемом в марте каждого года, будет отражаться исключение этих пунктов, если только какое-либо государство-член Организации Объединенных Наций не уведомит Председателя Совета Безопасности до конца февраля этого года о своей просьбе сохранить данный пункт в кратком сообщении, и в этом случае этот пункт будет оставаться



ся в кратком сообщении в течение года, если Совет Безопасности не примет иного решения.

6. Исключение какого-либо пункта не означает, что он не может быть рассмотрен Советом Безопасности в будущем, если и когда он сочтет это необходимым.

7. Краткое сообщение будет представляться в формате, состоящем из следующих двух разделов: одного раздела, содержащего пункты, которые рассматривались Советом Безопасности на заседании в течение предыдущего трехгодичного периода, и другого раздела, содержащего пункты, которые не рассматривались на заседании в течение предыдущего трехгодичного периода, но которые Совет Безопасности постановил оставить по просьбе одного из государств-членов.

8. Совет Безопасности подтверждает, что первое краткое сообщение за каждый месяц будет содержать полный, обновленный перечень пунктов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности. В промежуточные периоды будет выпускаться еженедельное добавление к краткому сообщению с включением только тех пунктов, по которым Совет в течение предшествующей недели принял дальнейшие меры, или с указанием того, что за этот период изменений не произошло.

9. Совет Безопасности вновь подтверждает, что в качестве справочной информации по каждому пункту, включенному в краткое сообщение, будут указываться дата первого рассмотрения этого пункта Советом на официальном заседании и самое последнее официальное заседание Совета, проведенное по этому пункту.
